

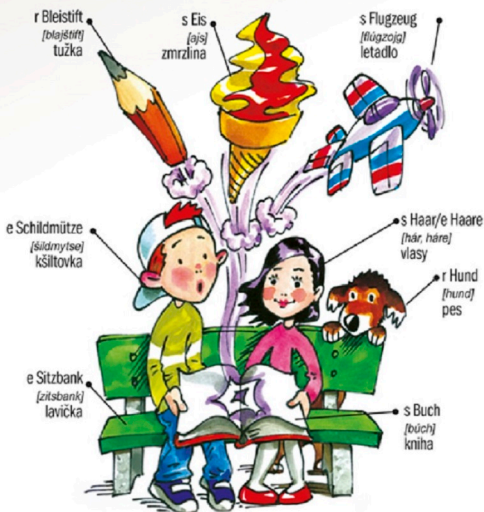


1000

NĚMECKÝCH SLOVÍČEK

**ILUSTROVANÝ
SLOVNÍK**

JANA NAVRÁTILOVÁ



Jana Navrátilová

1000 německých slovíček

ilustrovaný slovník

2014
Edika
Brno

1000 německých slovíček

ilustrovaný slovník

JANA NAVRÁTILOVÁ

Ilustrace: Aleš Čuma

Odborná korektura: Hana Kraftová

Obálka: Martin Sodomka

Odpořevdný redaktor: Ondřej Jirásek

Technický redaktor: Jiří Matoušek

Objednávky knih:

www.albatrosmedia.cz

eshop@albatrosmedia.cz

bezplatná linka 800 555 513

ISBN 978-80-266-0093-0

Vydalo nakladatelství Edika v Brně roku 2014 ve společnosti Albatros Media a.s. se sídlem Na Pankráci 30, Praha 4. Číslo publikace 16 407.

© Albatros Media a.s. Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být kopířována a rozmnožována za účelem rozšiřování v jakékoli formě či jakýmkoli způsobem bez písemného souhlasu vydavatele.

Dotisk 2. vydání


ALBATROS MEDIA a.s.

Milí přátelé!

Dodnes platí slova klasika, že učení by mělo být především hra. Proto vám nabízíme praktickou knížku, která se může stát dobrým pomocníkem při učení a procvičování německých slovíček.

Na veselých obrázcích, jež znázorňují běžné životní situace, najdete německé názvy věcí, se kterými se denně setkáváte.

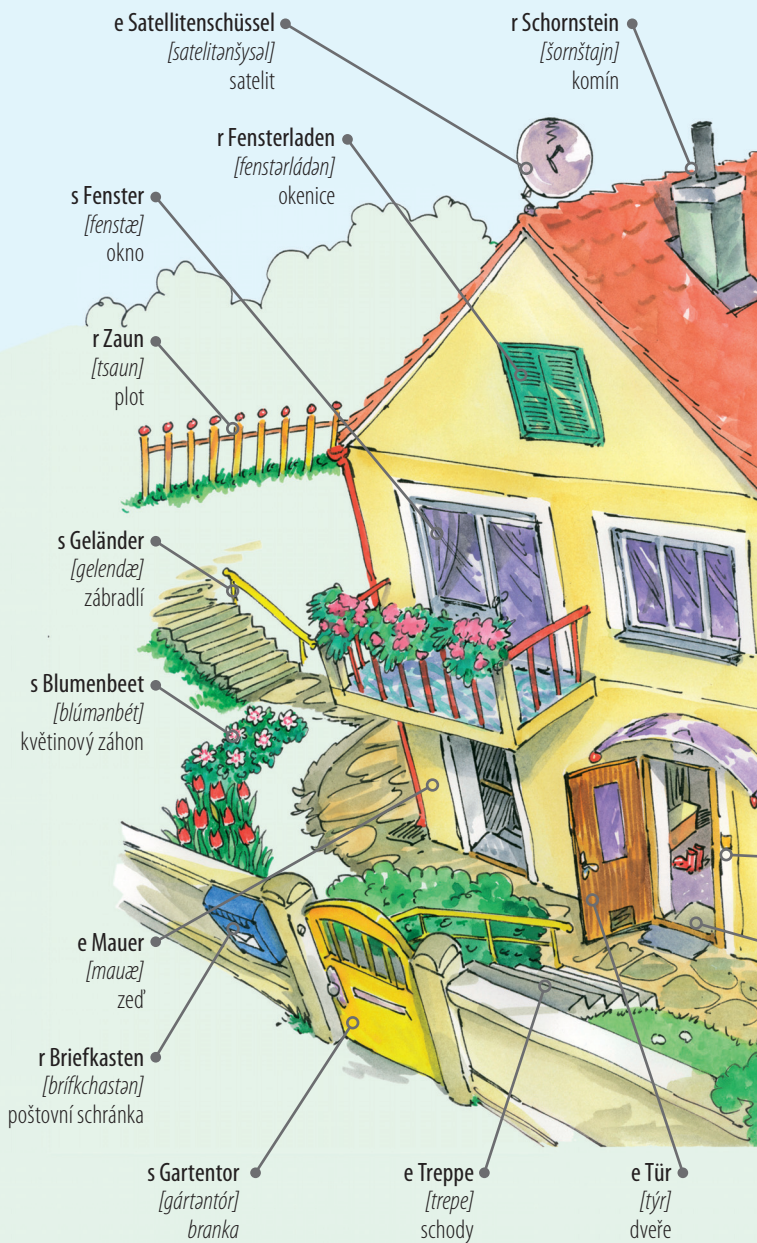
Každý tematický celek je doplněn jednoduchými frázemi ze života, které můžete potřebovat.

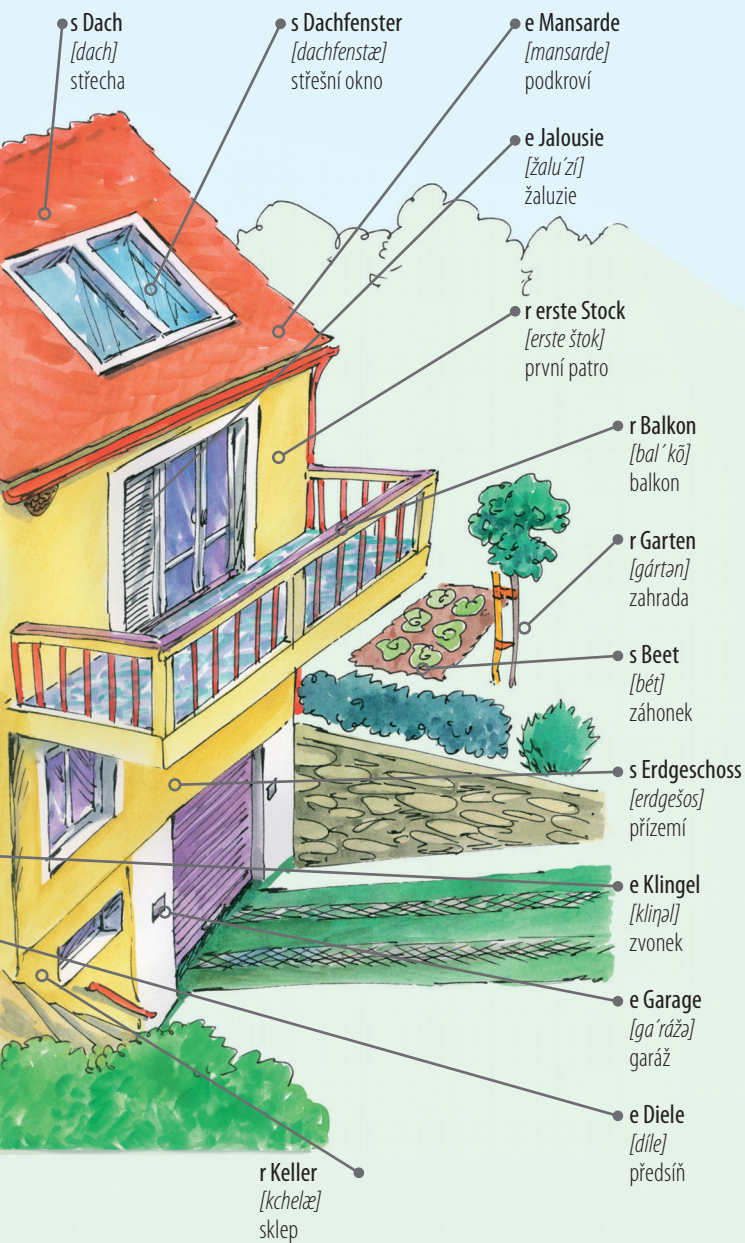
Na konci si pak najdete v česko-německém slovníku u každého slova příslušné gramatické tvary.

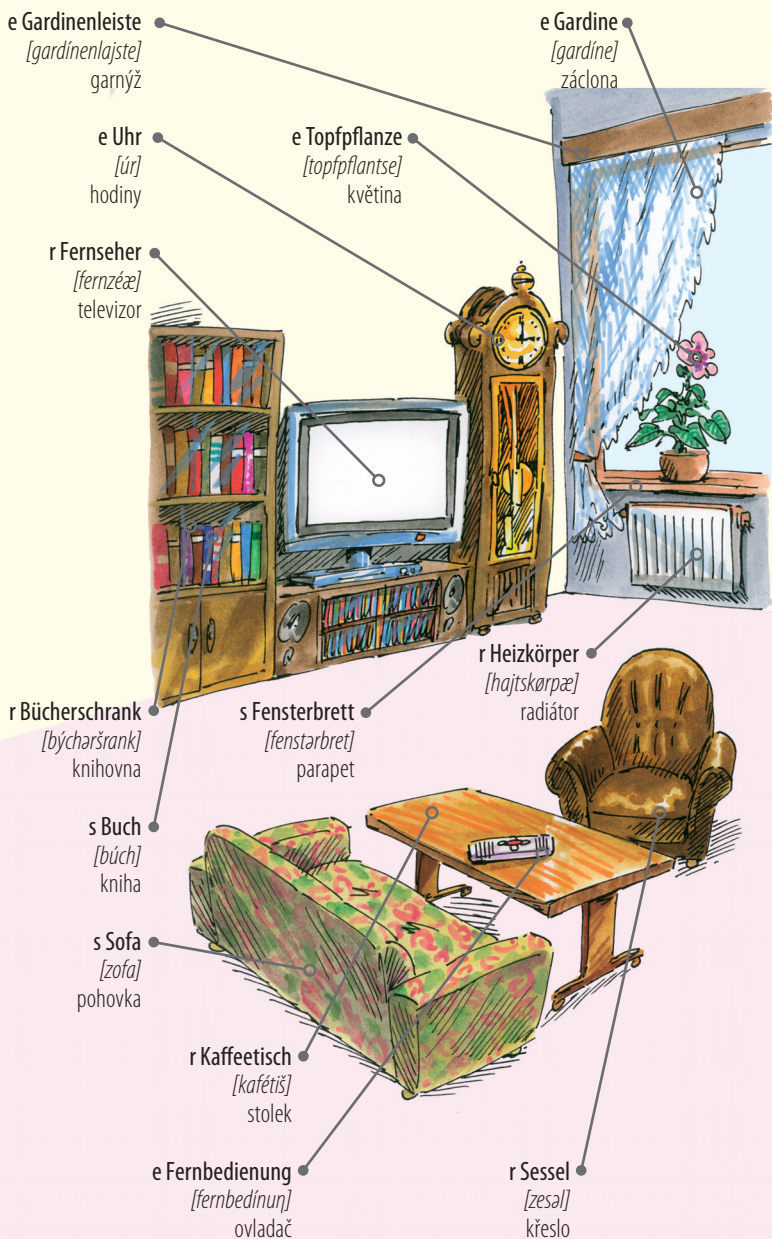
Přejeme hodně radosti z učení!

DŮM • HAUS	6
OBÝVACÍ POKOJ • WOHNZIMMER	8
LOŽNICE • SCHLAFZIMMER	9
V KUCHYNI • IN DER KÜCHE	10
KOUPELNA A ZÁCHOD • BAD UND TOILETTE	12
FRÁZE • PHRASEN	14
VE MĚSTĚ • IN DER STADT	16
DOPRAVA • VERKEHR	18
FRÁZE • PHRASEN	20
OBCHODY A SLUŽBY • GESCHÄFTE UND DIENSTLEISTUNGEN	22
V SUPERMARKETU • IM SUPERMARKET	24
OVOCE A ZELENINA • OBST UND GEMÜSE	26
OBLEČENÍ • KLEIDUNG	28
SPODNÍ PRÁDLO • WÄSCHE	30
OBUV A DOPLŇKY • SCHUHE UND MODISCHES BEIWERK	31
FRÁZE • PHRASEN	32
V RESTAURACI • IM RESTAURANT	34
JÍDLO A NÁPOJE • SPEISEN UND GETRÄNKE	36
FRÁZE • PHRASEN	38
VE TŘÍDĚ • IN DER SCHULE	40
V NEMOCNICI • IM KRANKENHAUS	42
NA POŠTĚ • AUF DER POST	44
V HOTELU • IM HOTEL	45
FRÁZE • PHRASEN	46
NA NÁDRAŽÍ • AUF DEM BAHNHOF	48
VE VLAKU • IN DEM ZUG	49
NA LETIŠTI • AUF DEM FLUGPLATZ	50
V PŘÍSTAVU • IM HAFEN	52
V LETADLE • IM FLUGZEUG	53
FRÁZE • PHRASEN	54
RODINA • FAMILIE	56
TĚLO • KÖRPER	58
OBLIČEJ • GESICHT	60
RUKA • HAND	61
FRÁZE • PHRASEN	62

VODNÍ SPORTY • WASSERSPORTE	64
MÍČOVÉ HRY • BALLSPIELE	65
ZIMNÍ SPORTY • WINTERSPORTE	66
REKREAČNÍ SPORTY • ERHOLUNGSSPORTE	67
KONÍČKY • HOBBYS	70
KONCERT • KONZERT	74
OSLAVA • FEIER	75
FRÁZE • PHRASEN	76
NA FARMĚ • AUF DEM BAUERNHOF	78
V LESE • IM WALD	79
V ZOOLOGICKÉ ZAHRADĚ • IM ZOO	80
NA HORÁCH • IM GEBIRGE	82
NA PLÁŽI • AM STRAND	83
FRÁZE • PHRASEN	84
AUTO • AUTO	86
KOLO • FAHRRAD	87
TECHNICKÉ PROSTŘEDKY • TECHNISCHER BEDARF	88
PROFESE • BERUFE	90
FRÁZE • PHRASEN	94
ČAS • ZEIT	96
KALENDÁŘ • KALENDER	98
DEN A NOC • TAG UND NACHT	99
MĚSÍCE • MONATE	100
ROČNÍ OBDOBÍ A POČASÍ • JAHRESZEITEN – WETTER	102
FRÁZE • PHRASEN	104
ČÍSLA • ZAHLEN	106
BARVY • FARBEN	110
TVARY • FORMEN	112
PROTIKLADY • GEGENSÄTZE	114
PŘEDLOŽKY • PRÄPOSITIONEN	118
FRÁZE • PHRASEN	119
ČESKO-NĚMECKÝ SLOVNÍK	121
POZNÁMKY K PŘEPISU NĚMECKÉ VÝSLOVNOSTI	134









s Bild
[bild]
obraz

s Spielzeug
[špíltsojg]
hračka

r Kleiderschrank
[klajdaršrank]
šatník

e Decke
[deke]
příkrývka

s Regal
[regál]
police

r Kleiderbügel
[klajdarbýgal]
ramínko

e Kommode
[komode]
komoda

e Lampe
[lampe]
lampa

s Bett
[bet]
postel

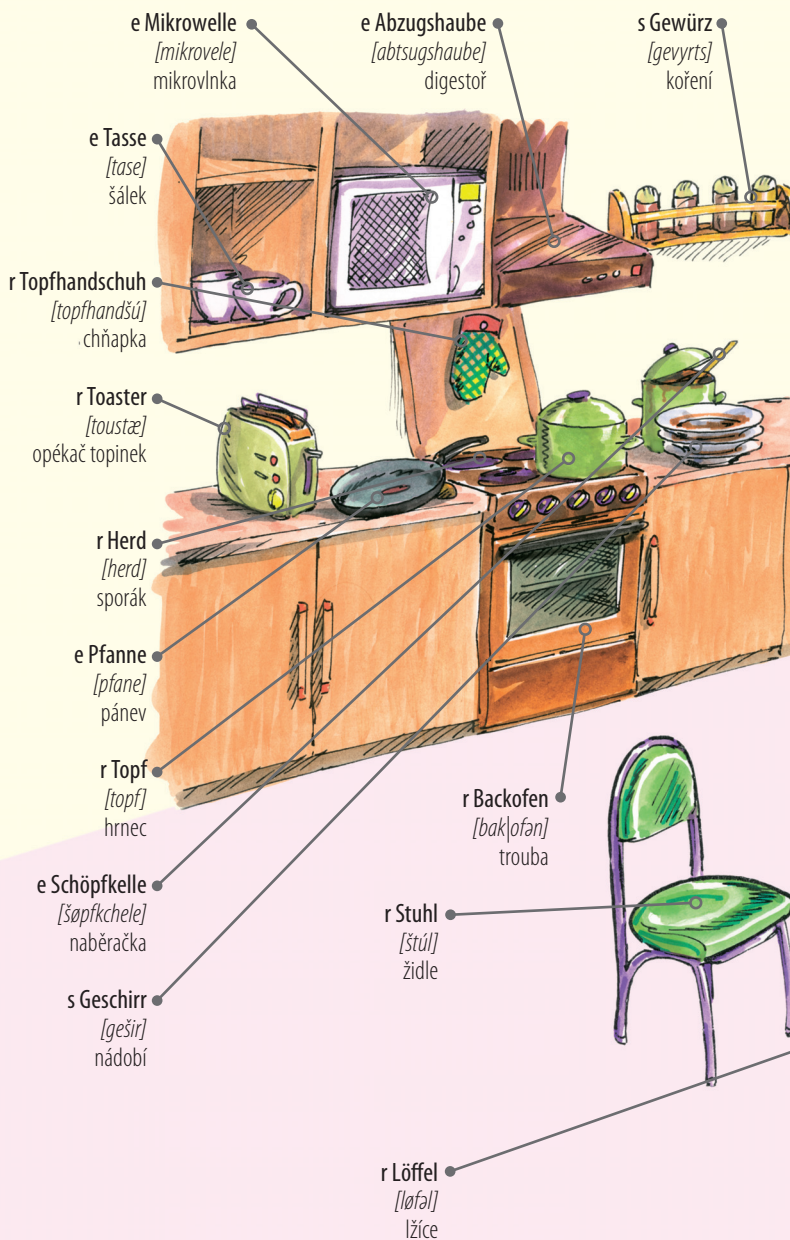
s Kissen
[kchisən]
polštář

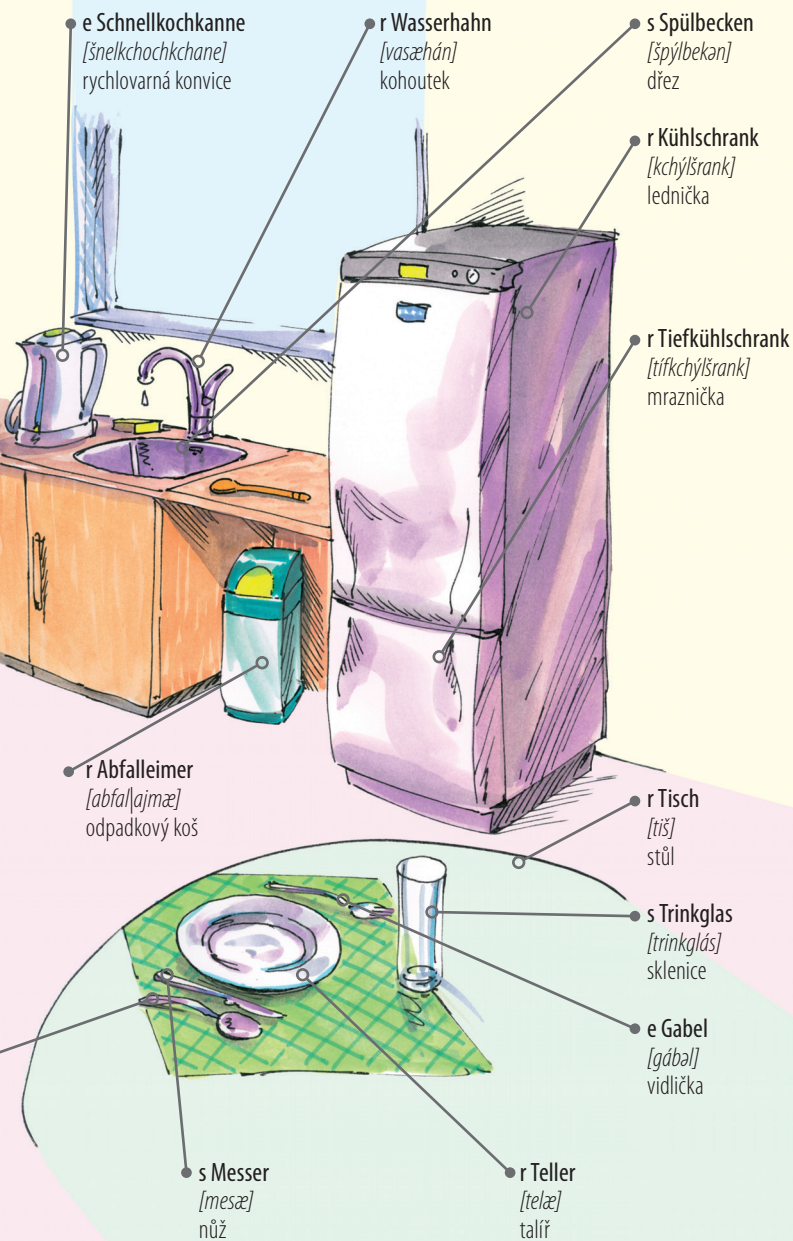
e Hausschuhe
[hausšúe]
bačkory

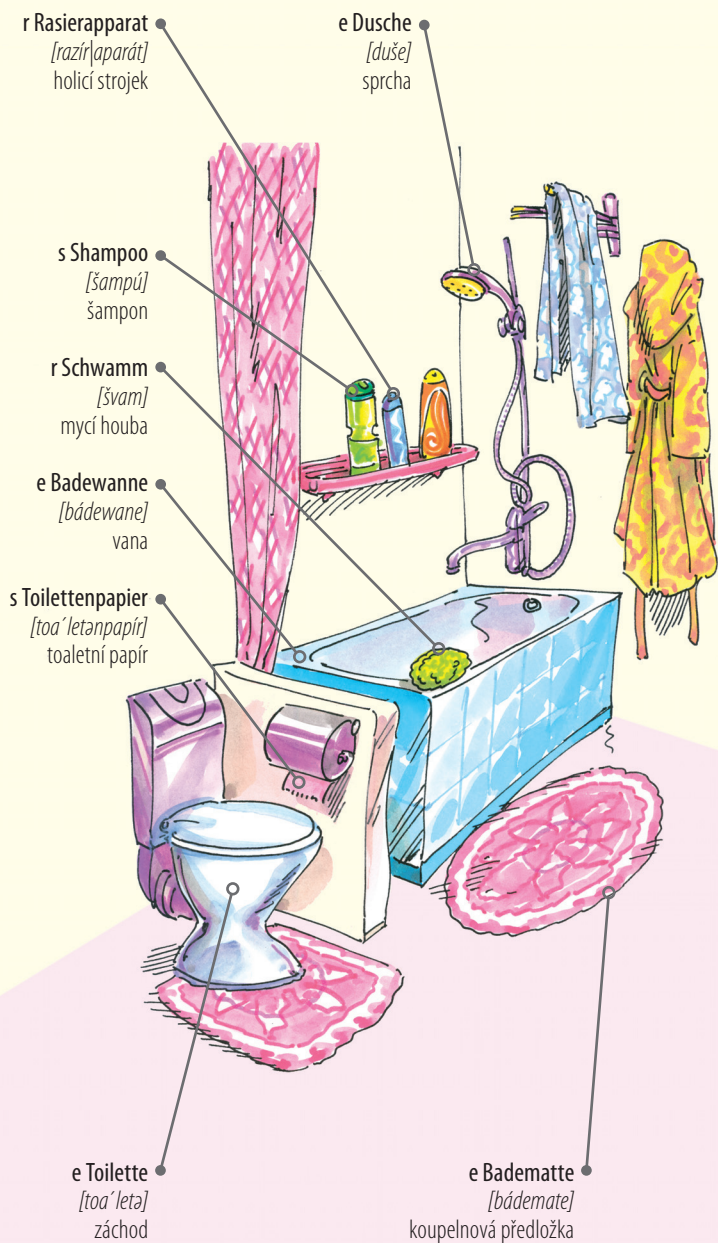
r Wecker
[vekæ]
budík

r Nachttisch
[nachttiš]
noční stolek

r Teppich
[tepich]
koberec



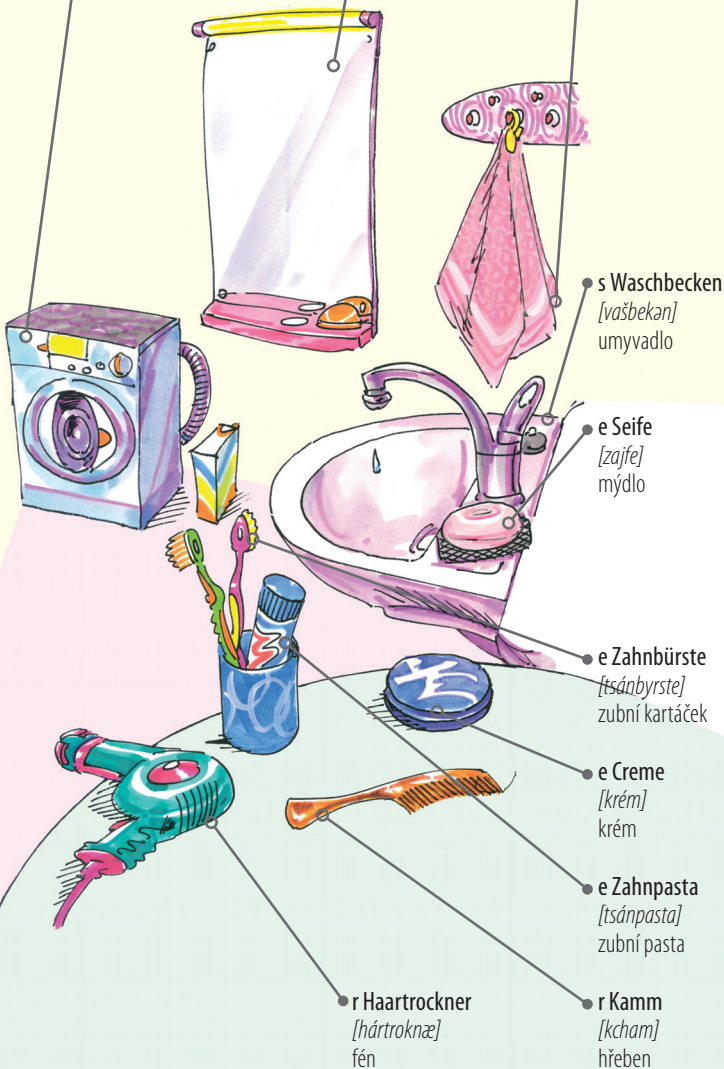




e Waschmaschine
[vašmašine]
pračka

r Spiegel
[špígal]
zrcadlo

s Handtuch
[handtuch]
ručník



s Waschbecken
[vašbekan]
umyvadlo

e Seife
[zajfe]
mýdlo

e Zahnbürste
[tsánbyrste]
zubní kartáček

e Creme
[krém]
krém

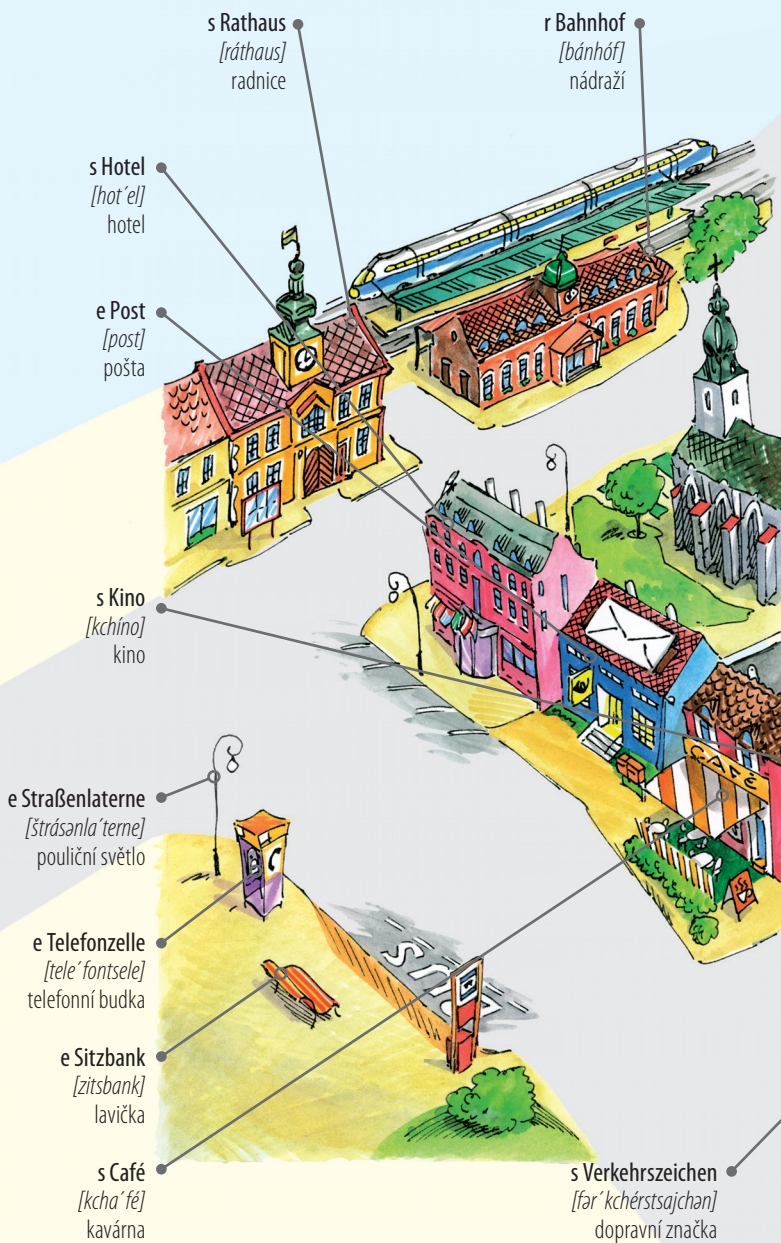
e Zahnpasta
[tsánpasta]
zubní pasta

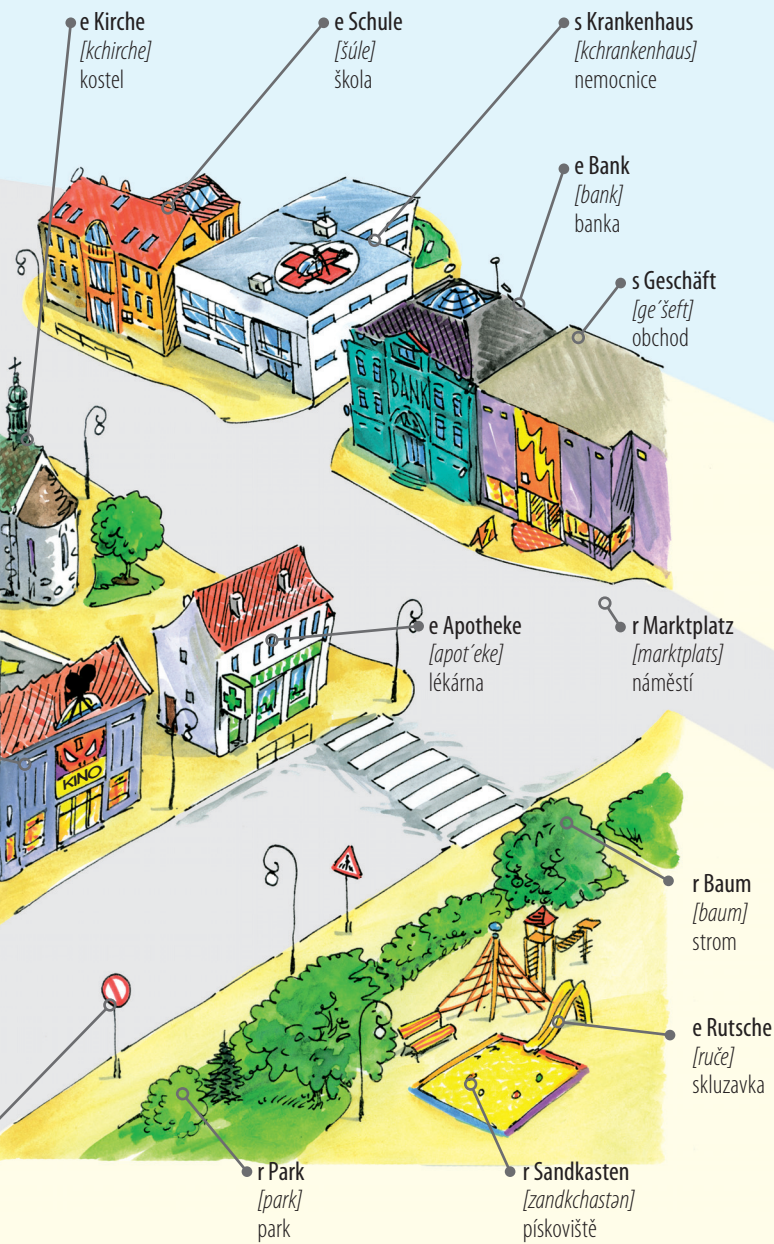
r Haartrockner
[hártroknæ]
fén

r Kamm
[kham]
hřeben

DŮM A BYT	HAUS UND WOHNUNG
Kde bydlíte? Kde bydlíš?	Wo wohnt ihr (wohnen Sie)? Wo wohnst du?
Bydlíte ve městě, nebo na venkově?	Wohnt ihr in der Stadt oder auf dem Lande?
Máme pěkný rodinný dům na kraji města.	Wir haben ein schönes Einfamilienhaus am Rande der Stadt.
Za domem je velká zahrada.	Hinter dem Haus ist ein großer Garten.
V přízemí je garáž.	Im Erdgeschoss ist eine Garage.
Náš byt je ve druhém poschodí.	Unsere Wohnung ist im zweiten Stock.
Jak velký je váš byt?	Wie groß ist eure Wohnung?
Máme třípokojový byt s dvěma balkony.	Wir haben eine Dreizimmerwohnung mit zwei Balkons.
Můj přítel má pěknou garsoniéru.	Mein Freund hat eine schöne Einzimmerwohnung.
Jejich byt je malý a tmavý.	Ihre Wohnung ist klein und dunkel.
Nyní hledáme větší byt, protože budeme mít dítě.	Jetzt suchen wir eine größere Wohnung, weil wir ein Baby bekommen.
Kdy se budou stěhovat?	Wann werden sie umziehen?
Pronajali si pěkný byt v klidné ulici.	Sie haben eine schöne Wohnung in einer ruhigen Straße gemietet.
Sestra ještě bydlí u rodičů.	Meine Schwester wohnt noch bei ihren Eltern.
Bydlení na venkově má své výhody.	Das Wohnen auf dem Lande hat seine Vorteile.
Babička se stará o květinové záhony.	Die Oma kümmert sich um die Blumenbeete.
Ty uklidíš v domě a já udělám pořádek na dvoře.	Du räumst im Haus auf und ich mache Ordnung im Hof.
Musím uklízet také ve sklepech?	Muss ich auch im Keller aufräumen?
Jsem ráda, že mi pomůžeš vyluxovat.	Ich bin froh, dass du mir bei dem Staubsaugen hilfst.
Jsmo spokojeni, když je doma pořádek.	Wir sind zufrieden, wenn zu Hause aufgeräumt ist.
Budeme se stěhovat.	Wir werden umziehen.
Její byt je plný květin.	Ihre Wohnung ist voll von Blumen.

POKOJE	ZIMMER
V našem bytě jsou čtyři pokoje a komora.	Unsere Wohnung hat vier Zimmer und eine Abstellkammer.
V kuchyni máme samé moderní kuchyňské spotřebiče.	In der Küche haben wir nur moderne Küchengeräte.
Dej nádobí do myčky.	Stell das Geschirr in die Spülmaschine!
Musím jít nakupovat, lednička je zase prázdná.	Ich muss einkaufen gehen, der Kühlschrank ist wieder leer.
V obývacím pokoji je moderní nábytek.	Im Wohnzimmer sind moderne Möbel.
Ty nové knihy najdeš v knihovně.	Die neuen Bücher findest du im Bücherschrank.
Večer se obvykle díváme na televizi.	Wir sehen gewöhnlich abends fern.
Váš byt je velmi hezký, všude máte květiny.	Ihre Wohnung ist sehr schön, überall haben Sie Blumen.
Na stěnách visí staré obrazy.	An den Wänden hängen alte Bilder.
Posadte se prosím, toto křeslo je pohodlné.	Nehmen Sie Platz, bitte, dieser Sessel ist bequem.
Co vám mohu nabídnout, kávu nebo čaj?	Was darf ich Ihnen anbieten, Kaffee oder Tee?
Stůl je prostřený, přines prosím sklenice na víno.	Der Tisch ist gedeckt, bring bitte die Weingläser.
Děti, uklidte si v dětském pokoji!	Kinder, räumt im Kinderzimmer auf!
Ještě vám ustelu a po večerníčku rychle do postele!	Ich mache euch noch die Betten und nach der Kindersendung schnell ins Bett!
Zanes prádlo do šatníku do ložnice!	Bring deine Wäsche in den Kleiderschrank im Schlafzimmer!
Byl jsi už v koupelně?	Warst du schon im Badezimmer?
Jejih koupelna je velmi krásná, dlaždice i zařízení jsou velmi vkusné.	Ihr Bad ist sehr schön, die Fliesen und auch die koupelnové Einrichtung sind geschmacksvoll.
Rodiče nemají vanu, sprchový kout je pro ně pohodlnější.	Die Eltern haben keine Badewanne, die Duschecke ist für sie bequemer.
V tomto starém domě jsou záchody na chodbě.	In dem alten Haus sind die Toiletten im Flur.
Celý dům je třeba renovovat.	Das ganze Haus ist zu renovieren.





e Kirche
[kchirche]
kostel

e Schule
[šúle]
škola

s Krankenhaus
[kchrankenhaus]
nemocnice

e Bank
[bank]
banka

s Geschäft
[ge'seft]
obchod

e Apotheke
[apot'eke]
lékárna

r Marktplatz
[marktplats]
náměstí

r Baum
[baum]
strom

e Rutsche
[ruče]
skluzavka

r Park
[park]
park

r Sandkasten
[zandkchasten]
pískoviště

r Lastwagen
[lastvágən]
nákladní auto

e Straße
[štráse]
ulice, silnice

e Brücke
[bryke]
most

s Fahrrad
[fárrád]
kolo

e Unterführung
[untər fýrun]
podchod

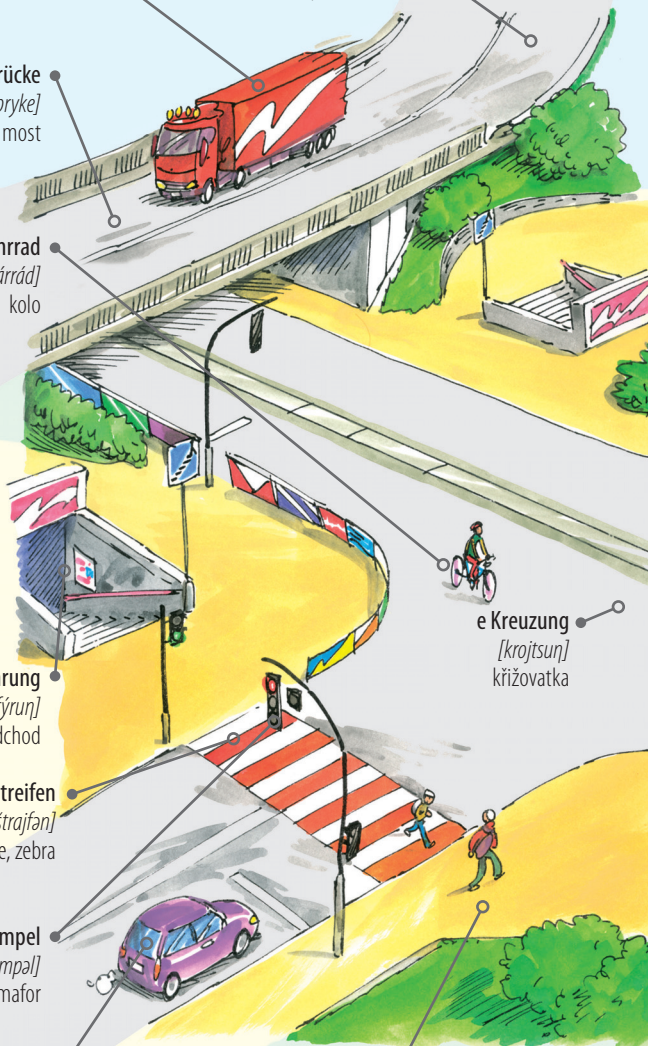
e Kreuzung
[krojtsun]
křižovatka

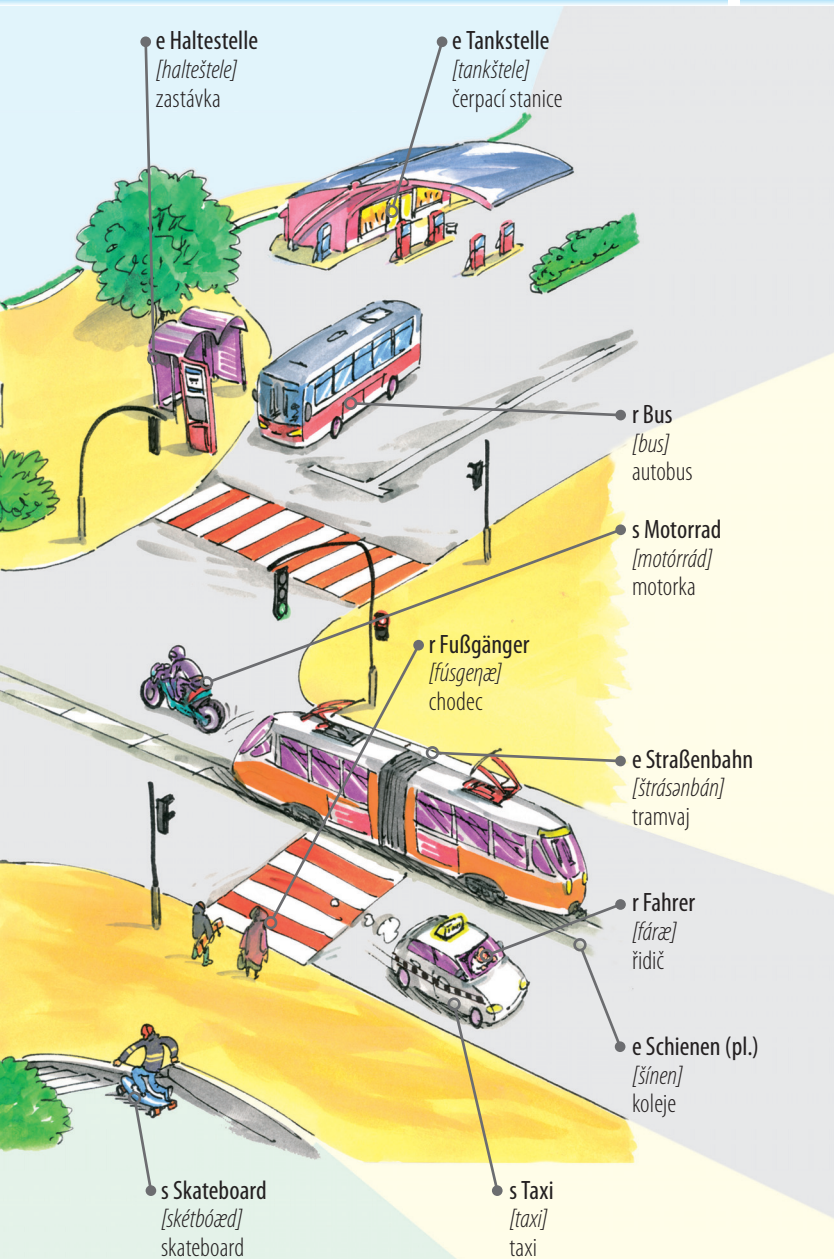
r Zebrastreifen
[tsebraštrajfən]
přechod pro chodce, zebra

e Ampel
[ampəl]
semafor

s Auto / r Wagen
[autó, vágən]
auto

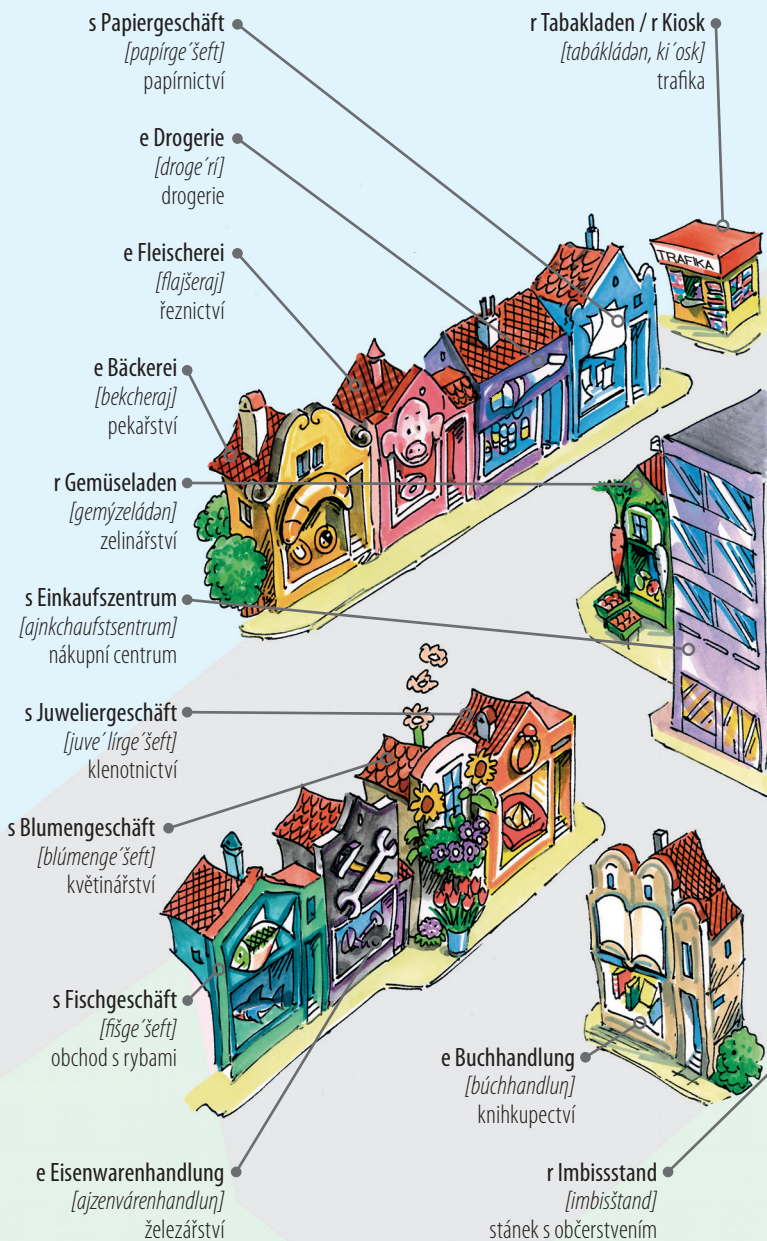
r Gehweg
[géveg]
chodník





VE MĚSTĚ	IN DER STADT
Naše město leží uprostřed Evropy.	Unsere Stadt liegt in der Mitte Europas.
V tomto městě je mnoho historických budov.	In dieser Stadt gibt es viele Baudenkmäler.
Prohlédněte si historické centrum města.	Sehen Sie sich das historische Stadtzentrum an.
Je tu mnoho divadel a muzeí.	Es gibt hier viele Theater und Museen.
Chtěl bych vám ukázat starou radnici s vyhlídkovou věží.	Ich möchte Ihnen das alte Rathaus mit dem Aussichtsturm zeigen.
To je jeden z nejkrásnějších gotických chrámů.	Das ist eine der schönsten gotischen Kirchen.
Most byl postaven ve 14. století.	Die Brücke wurde im 14. Jahrhundert erbaut.
Vidíte ten barokní zámek s překrásným parkem?	Sehen Sie das barocke Schloss mit dem wunderschönen Park?
Také okolí města je krásné.	Die Umgebung der Stadt ist auch schön.
Jak se dostanu k nádraží?	Wie komme ich zum Bahnhof?
Půjdete touto ulicí rovně a na křižovatce doprava.	Sie gehen diese Straße geradeaus und dann nach rechts.
Supermarket je hned naproti škole.	Der Supermarkt ist gleich gegenüber der Schule.
Když půjdete touto ulicí, dostanete se k nemocnici.	Wenn Sie diese Straße entlang gehen, kommen Sie zum Krankenhaus.
Na hlavním náměstí najdete poštu i banku.	Auf dem Hauptplatz finden Sie die Post und auch die Bank.
Ve městě je mnoho parků a dětských hřišť.	In der Stadt sind viele Parks und Spielplätze.
Posadíme se na lavičku a děti si pohrají na pískovišti.	Wir setzen uns auf die Bank und die Kinder werden im Sandkasten spielen.
V restauraci „U Bílého koně“ se velmi dobře vaří.	Im Restaurant „Zum Weißen Ross“ wird sehr gut gekocht.
Tady je jen pěší zóna.	Hier ist nur die Fußgängerzone.
Chtěli bychom navštívit hrad.	Wir möchten die Burg besuchen..
Jak se vám líbí naše město?	Wie gefällt Ihnen unsere Stadt?

DOPRAVA	VERKEHR
Promiňte prosím, která tramvaj jede do centra?	Entschuldigen Sie bitte, welche Straßenbahn fährt ins Stadtzentrum?
Pojedete autobusem číslo 74, zastávka je za rohem.	Sie fahren mit dem Bus Nummer 74, die Haltestelle ist um die Ecke.
Je to daleko pěšky?	Ist es weit zu Fuß?
Metrem jste tam za 10 minut.	Mit der Metro sind Sie dort in 10 Minuten.
Tato linka jede až k zoologické zahradě.	Diese Linie fährt bis zum Zoo.
Jízdenku koupíte v trafice nebo v automatu.	Die Fahrkarte kaufen Sie im Kiosk oder am Fahrkartensautomaten.
Mohu koupit jízdenku také u řidiče?	Kann ich die Fahrkarte auch beim Fahrer kaufen?
Jak dlouho je jízdenka platná?	Wie lange ist die Fahrkarte gültig?
Kolik stojí jízdenka na devadesát minut?	Wie viel kostet die Fahrkarte für 90 Minuten?
Kde musím přestoupit?	Wo muss ich umsteigen?
Na které stanici metra mám vystoupit?	In welcher Metrostation soll ich aussteigen?
Nastupte si, prosím.	Steigen Sie ein, bitte.
Kontrola jízdenek, prosím.	Die Fahrkartenkontrolle, bitte.
Pozor na přechodu pro chodce!	Vorsicht auf dem Zebrastreifen!
V ulicích je plno aut, autobusů a tramvají.	Die Straßen sind voll von Autos, Bussen und Straßenbahnen.
Autobusy i tramvaje jsou často přeplněné.	Die Busse und die Straßenbahnen sind oft überfüllt.
Jezdit taxíkem je poměrně drahé.	Es ist ziemlich teuer, mit dem Taxi zu fahren.
Mnoho lidí jezdí i do práce vlastním autem.	Manche Leute fahren auch in die Arbeit mit dem eigenen Auto.
Je tady stanoviště taxíků?	Gibt es hier einen Taxistand?
Nebylo by lepší chodit více pěšky?	Wäre es nicht besser öfter zu Fuß zu gehen?
Krok za krokem se také dojde k cíli.	Schritt für Schritt kommt man auch ans Ziel.



• s Schuhgeschäft

[šúge'šeft]
obchod s obuví

• s Spielwarengeschäft

[špílváreng'e'šeft]
hračkářství

• s Elektrogeschäft

[elektroge'šeft]
elektrospotřebiče

• s Optikergeschäft

[optikæge'šeft]
optika

e Konditorei

[kondito'rei]
cukrárna

s Reisebüro

[rajzeby'ró]
cestovní kancelář

r Friseursalon

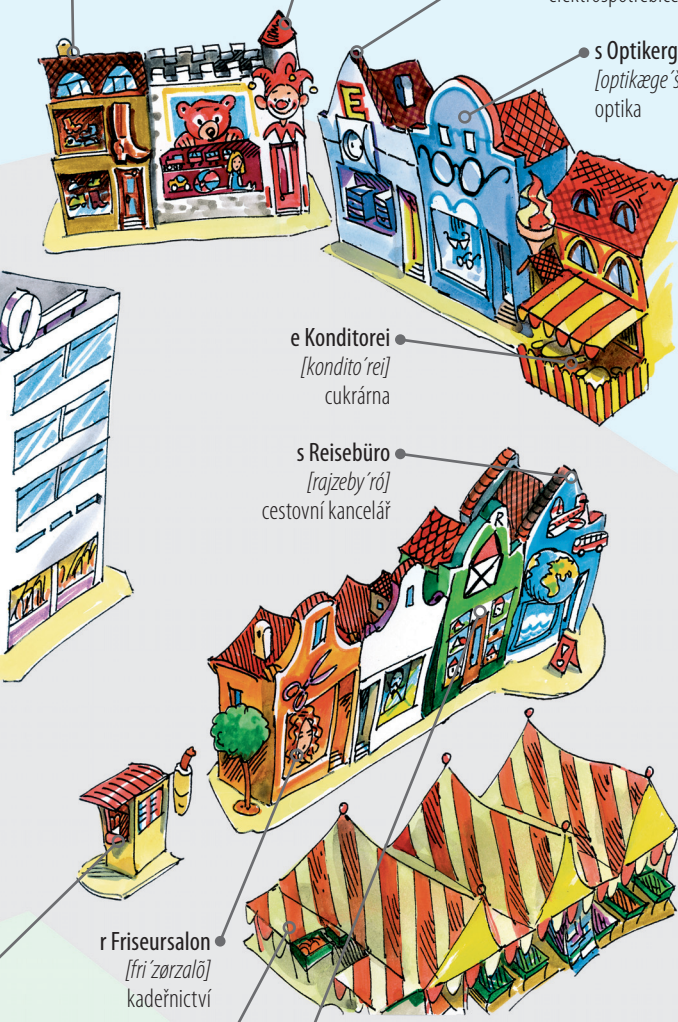
[fri'zørzalø]
kadeřnictví

e Markthalle

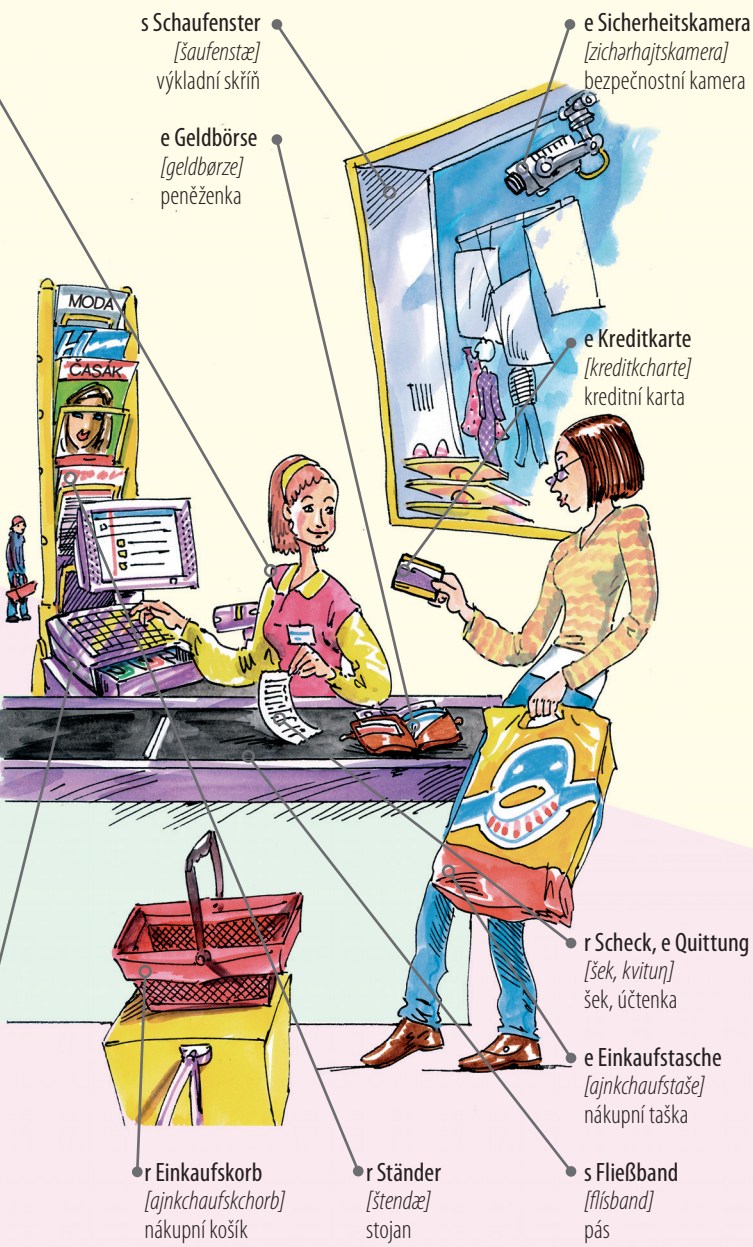
[markthale]
tržnice

e Immobilien (pl.)

[imo'bílien]
nemovitosti







s Schaufenster
[šaufenstæ]
výkladní skříň

e Geldbörse
[geldbörze]
peněženka

e Sicherheitskamera
[zicharhajtskamera]
bezpečnostní kamera

e Kreditkarte
[kreditkcharte]
kreditní karta

r Scheck, e Quittung
[šek, kvitur]
šek, účtenka

e Einkaufstasche
[ajnkchauftaše]
nákupní taška

r Einkaufskorb
[ajnkchaufskorb]
nákupní košík

r Ständer
[štendæ]
stojan

s Fließband
[flisband]
pás

r Paprika
[paprika]
paprika



e Karotte
[kcharote]
mrkev



e Gurke
[gurke]
okurka



e Tomate
[tomáte]
rajče



e Zwiebel
[tsvíbal]
cibule



r Blumenkohl
[blúmenkhól]
květák



r Kohl / s Kraut
[kchól, kraut]
zelí



e Erbse
[erbze]
hrášek



r Knoblauch
[knoblauch]
česnek



e Pilze (pl.)
[piltse]
houby



r Lauch / r Porree
[lauch, poré]
pórek



r Kopfsalat
[kchopfzalát]
hlávkový salát



e Kartoffeln (pl.)
[kchartofaln]
brambory



r Mais
[majs]
kukuřice



r Apfel
[apfəl]
jablko



e Birne
[birne]
hruška



Toto je pouze náhled elektronické knihy.
Zakoupení její plné verze je možné v
elektronickém obchodě společnosti eReading.